

Date: 30 May 1570

REF: GD112/39/7/6 (SHS ed. No. 95)

Place: Dunkeld

From: John Stewart, 4th Earl of Atholl

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To my rycht traist cousing ye Lard of Glenwrquhay

Rycht traist cousing. Hawing resavit zour lettir yis day be ye quhilk ze writt yat nocht withstanding ye assurance betuix ye Erll of Argill and me quhairinto ze ar comprehendit¹ ye Clangregor daylie dois arme within zour boundis and now of ye lait at zour passing wp troucht to Glenurquhay yai spolizait servandis of MacGregoris wiffis² gangand wp to zou. Nochtwithstanding ye fair wordis and promisses yat ye Erll of Argill hes writtin to me oftymis I can nocht lippin giff he wald do as he hes promist yai wald do sic thingis as yai do within zour boundis. Always yair sall nocht inlaik ony thing on my part for zour releiff and parswte of ony of yame yat dois zow harme sa lang as ze keipe zour part onto me. And to yat effect sall nocht fail at my wp gang-gyng to Athole quhilk wilbe ye hyndir end of yis welke to tak ordor and sett furtht sa mony men as ze desyre to witt fourthy men. And sall do diligence heirinto to expande ye samyn alss haistilie as may be quhairthrocht ze may knawe my gud will towart zow suppoist [I] have to do heirwith my self. As for nowellis I ondirstande yat ye Duke ye Albe³ hes landit ane arme in Inghland quhilk wes ye caus of ye Inghlishmen reterning bak from Clydisdaill and ar to pass hame to Inghland for resisting of ye said arme. Ye Franche arme wilbe in schortlie at Dunbartane as is spokin. Yair is feftene schippis sein at Abirdene quhidder yai Franch men or Inghlismen I am oncertane. Als mony of ye stane howsses upoun Clyde to ye nummer of ane dowsane or xvi are cassin downe and ye casell palace and toun of Hammiltoun is brunt and ye nixt tyme yat ze cum to Hammiltoun ze will nocht gette ane galrie to gang in.⁴ Hawing na fordir at yis present committis zow to God. And mak my commendatiouns to my ill tenent and prais zow haist downe silver to me to pay ye Dene⁵ for I am sairlye [credit to him]. Of Dunkeld

ye penult of May 1570 be

Zouris [at powar],

[Atholl]

¹ There had been a meeting between Atholl and Argyll at Dalkeith on 25-27 February 1570 and the first agreement was made 26 February, GD112/1/181a, with a second agreement on 24 and 29 March, AT, VI, 142; GD112/1/182.

² Marion Campbell, daughter of Glenlyon, Gregor MacGregor's widow.

³ Duke of Alva, who was commanding the Spanish Army of Flanders.

⁴ Hamilton Castle was captured and burnt on 13 May, CSPSc, III, 198.

⁵ Probably John Barton, Dean of Dunkeld, and by 1574 minister at Clunie, Fasti, 4, 151.